

“Yo” SOY EL “YO”
OWAU NO KA “I”

“Yo” vengo del vacío hacia la luz,
Pua mai au mai ka ʻpo iloko o ka malamalama,

“Yo” soy el aliento que nutre la vida,
Owau no ka ha, ka maui ola,

“Yo” soy esa vacuidad, ese vacío más allá de toda conciencia,
Owau no ka poho, ke kaʻele mawaho a`e o no ike apau,

El “YO”, el Ello, el Todo.
Ka “I”, ke Kino Iho, na Mea Apau.

“Yo” tenso mi arco como arcoíris a través de las aguas,
Ka a`e au “I” ku`u pi`o o na anuenue mawaho a`e o na kai apau,

La continuidad de las mentes con las tramas.
Ka ho`omaumau o na mana`o ame na mea apau.

“Yo” soy la entrada y la salida del aliento,
Owau no ka “Ho” a me ka Ha,”

La brisa invisible e intocable,
He huna ka makani nahenahe,

El átomo indefinible de la creación.
Ka “Hua” huna o Kumulipo.

“Yo” soy el “YO”
Owau no ka “I”